

Zeitschrift: Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis
Band: 29 (1907)
Heft: 17

Anhang: Zweite Beilage zu Nr. 17 der Schweizer Frauen-Zeitung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Das erste Du.

Als du zum allerersten Mal
Mich heimlich Du genannt,
Da war's, als ob ein Sonnenstrahl
In meine Seele fand;
Da war's, als ob dem dürren Baum
Ein Maienregen wird,
Als ob vom Himmel her ein Gruß
Zur Erde sich verirrt.

Als du zum allerersten Mal
Mich heimlich Du genannt,
Wie haben meine Wangen da
In Purpurglut gebrannt.
Wie jauchzten meine Lippen dir
Das Echo selig zu,
Wie schlug so ungestüm das Herz
Bei diesem ersten Du. —

Seitdem geht Jahr um Jahr dahin
In träumerischem Glück,

Doch den! ich bis in Ewigkeit
In jenen Augenblick,
Da deine stolze Seele sich
Zu meiner Seele fand
Und du zum allerersten Mal
Mich heimlich Du genannt.

Frida Jung.

Amerikanische Amazonen.

Aus New-York wird berichtet: Präsident Roosevelts Mahnung an die amerikanische Jugend, durch körperliche Abhärtung und gymnastische Übungen Körper und Geist zu stärken, ist nicht wirkungslos verhallt. Neben der längst im Sport geübten männlichen Unverfälschtheit treten jetzt auch die jungen Damen in die Arena und nehmen mit einer Energie und Begeisterung an den athletischen Kämpfen teil, die in europäischen Ländern vielleicht schnell als unweiblich verschrien wären. Es gibt wohl nichts, was das Selbstgefühl und den Stolz des amerikanischen „Col-

legegirls“ schmerzlicher kränken und beleidigen könnte, als eine Apostrophierung als zartes Geschlecht, und es wird nicht mehr lange dauern, und stark entwickelte

Besorgte Mutter.

Sie wünschen mit Ihrer bleichsüchtigen Tochter einen Aufenthalt in einem stillen Bergdörfchen zu machen, wo Sie Gelegenheit haben, täglich in milder Luft Spaziergänge vorzunehmen und wo an der Pensionstafel kein Trinkzwang besteht. Zu dem Zwecke können wir Ihnen die „Pension zur Post in Afiano (Tessin)“ empfehlen. Afiano hat das ganze Jahr hindurch sozusagen täglich blauen Himmel und lachenden Sonnenschein. Gegenwärtig blühen dort die Pfirsiche und bis in ca. 4 Wochen die Alpenrosen. An Wegen und Stegen finden Sie Veilchen, Primeln und viele andere Frühlingsblumen in großer Menge. Das ganze Jahr hindurch ist Afiano von Deutschschweizern und Deutschschweizerinnen stark besucht.

[4785]

K KAFFEE
BISCUITS
CHOCOLATS
CACAO
THEE

Malzkaffee & Bonbons

Kaiser's 4574

Kaffee-Geschäft

1000 Verkaufsfilialen.

Verkauf mit 5 % Rabatt.

Postversand nach auswärts.

Centrale:

Basel, Güterstr. 311.

Ein
heller

verwendet stets:
Dr. Oetker's (Backpulver) 15 cts
(Vanillinzucker) 15 cts
(Puddingpulver) 60 cts
(Frucht p. Pld.) 60 cts
Millionenfach bewährte Rezepte
gratis in allen besseren Geschäften.
Albert Rüm & Co., Basel, Generaldepot.
4738] (H 7100 Q)

Papeterien à 2 Fr.

enthaltend 100 Bogen feines
Briefpapier, 100 Couverts,
Bleistift, Federhalter, Siegellack,
12 Stahlfedern, Radiergummi,
Tinte, Löschpapier, 5 Ansichts-
Postkarten, nützliche Ratschläge,
wie man Geld verdient. Zu-
sammen in schöner Schachtel nur
Fr. 2. — franko bei Einsendung.
(5 Stück Fr. 8. —.) [4517]

A. Niederhäuser

Papierfabrik, Grenchen.

FELDER-CLEMENT
CHEM. WASHANSTALT
&
FÄRBEREI
LUZERN

4772]

(H 121 Lz)

**Seethaler
Confituren**

in allen Sorten

bestehend aus erlesenen Früchten und bestem
Zucker, sind ein fein-
schmeckendes,
gesundes Nahrungs-
und Genussmittel und
dürfen auf keinem
Frühstückstische
fehlen.



[4749]

Anerkannt beste Marke

**Seethaler
Gemüse-Conserven**

Erbsen (petit pois),
Bohnen (haricots), grüne
und gelbe Wachsbohnen.
Schwarzwürzeln,
Spargeln, Tomatenpurée,
Spinat etc., sind auf das
sorgfältigste zubereitet
und schmecken ganz wie
frische Gemüse.



In allen besseren einschlägigen Geschäften erhältlich; man verlange ausdrücklich

Seethaler Confituren, Früchte- und Gemüse-Conserven

aus der

Conservenfabrik Seethal A.-G. in Seon (Aargau)

Bei Bronchitis

und anderen Erkrankungen der
Atmungsorgane gibt es kein besseres
Mittel als

Dr. Fehrlin's Histosan.

Histosan, das von Erwachsenen wie
Kindern gleich gern genommen und
gut vertragen wird, beseitigt die Ent-
zündungserscheinungen in kurzer Zeit
und führt eine Kräftigung des Allge-
meinbefindens herbei.

Original-Syrup-Flaschen à Fr. 4. —. Original-Tabletten-Schachteln à Fr. 4. —. kleine
Tabletten-Schachteln à frs. 2. 25. In den Apotheken, oder wo nicht vorrätig, direkt
franco von Dr. Fehrlin's Histosan-Depot Schaffhausen.

Schutz vor Krankheiten

durch *Wirksamste Desinfektions-*
Servatol-Seife und angenehmste Toiletteseife,
macht feinen Feint, heilt Pickel,
Ausschläge, Sommerprossen und tötet Bakterien.
Preis Fr. 1. —. Zu haben in den Apotheken.

[4762]

Insertatein alle hiesigen, schweizerischen und
ausländischen**Zeitungen**

besorgt zuverlässig und billig

die Annoncen-Expedition

Otto Ruegg

Rapperswil (Zürichsee).

Strengste Diskretion

bei Chiffre - Inseraten. [4800]

PIANOS

ALFRED
BERTSCHINGER
OETENBACHSTR. 24
I. STOCK ZÜRICH I

HARMONIUMS**Frische Äpfel**

per Kilo à 35, 40, 50 und 60 Rp.
erste Auslesen à 70 Rp.

nebst dünnen Birnen

Apfelgelee

Apfelmarmelade - Obstbutter

Nüsse und dünne Bohnen

Höflichst empfehlend [4803]

Obstverwertungs-Genossenschaft Werdnberg
in Buchs (Kt. St. Gallen).

Preisliste zu Diensten.

[3916]

Muskeln werden als neues weibliches Schönheitsmerkmal in Aufnahme kommen.

Erst kürzlich kämpfte eine junge Dame einen regelrechten Ringkampf mit ihrem alten Vater. Die junge Dame war aus dem College in Chicago ins elterliche Haus zurückgekehrt und erzählte Wunderdinge von der Kraft und Muskelfürke, die sie sich aneignete. Der alte Herr wollte das nicht so recht glauben; vielleicht war es auch, daß er seine häusliche Autorität damit angetastet fühlte oder es mochte ihm um den Ruhm des ganzen männlichen Geschlechts bangen, kurz, er forderte seine Tochter zum Ringkampf heraus. Er hätte es lieber nicht thun sollen. Heute liegt er mit einem Beinbruch im Spital, und es wird Monate dauern, ehe er wieder gehen kann.

Kürzlich haben in einem New-Yorker Theater „Olympische Spiele“ stattgefunden und an ihnen haben sich auch die jungen Damen des „Barnard College“ beteiligt. In ihren Ring- und Boxkämpfen entfalteten die Jungfrauen eine Muskelkraft und eine Wildheit, daß allen Junggesellen angst und bang werden mußte,

und Augenzeugen erzählen nun mit frommem Schauder von den „neuen Amazonen“. In einem freilich untercheiden sich diese weiblichen Kämpfer von ihren männlichen Kommilitonen: eine Niederlage wissen sie nicht zu ertragen. Im Augenblick des heftigsten Kampfes zwischen vier Damen, als die beiden Unterliegenden trotz heroischer Anstrengungen spürten, daß die Gegnerinnen die Ueberhand gewinnen mußten, brachen sie befinnungslos zusammen und verfielen in ein hysterisches Weinen. Als sie dann wieder zu sich kamen, rangen sie erbittert mit ihren Freunden; sie wollten wieder auf die Siegerinnen losgehen und konnten den Gedanken nicht ertragen, überwältigt worden zu sein. Dieser Kampf war übrigens der Höhepunkt der „Olympischen Spiele.“

Zart gingen die Frauen nicht miteinander um, und zuweilen trat eine Kampfeswut und eine Rücksichtslosigkeit zu Tage, die man bei den Wettkämpfen zwischen Männern nicht zu finden pflegt. Noch selten hat man bei einem Kampf ein so erbittertes Zerren, Ziehen, Schlagen, Stoßen, Stöhnen und Schreien vernommen;

denn Schweigen, das ist nun einmal nicht der Fall dieser jungen Amazonen, und ohne Lärm thun sie es nicht.



Die erste Runzel ist der erste wahre Verdruß der schönen Frau. Man gebe ihr daher das Mittel, dieselbe wieder loszuwerden. Dazu genügt die Anwendung der vortrefflichen **Crème Simon**, welche der Oberhaut ihre Elastizität wieder gibt, indem sie diese Falten verschwinden macht, die ein leidiges Anzeichen von vielen andern Runzeln ist, wenn man sich nicht vorsieht. Man gehe weiter in der Behandlung der Haut und wende **Reispuder Simon** an, welches als reiner Stärkereichs garantiert und somit besser ist als alle gewöhnlichen Puder, die aus Talg fabriziert sind. Dadurch erhält man sich ein **frisches Aussehen bis zum höchsten Alter hinauf.** (O 3601 c) [4506]

Sorgfält. prompte Bedienung.

Kleider-Färberei

Sprenger-Bernet, St. Gallen

„Pilgerhof“
48 Neugasse 48

(Za 6 561)

Fabrik:

Konkordiastr. 3

Telephon!

[4734]

Chem. Waschanstalt

Billige Preise

Henckell & Roth's

Lenzburger

Confitüren

in den beliebten und praktischen

5 Kilo Eimern



sind als die besten überall bekannt. Hergestellt aus frischen Früchten, enthalten sie das herrliche Aroma und den köstlichen Geschmack der frischen Frucht in bisher unerreichtem Maasse. — Lenzburger Confitüren stellen sich billiger als im Haushalt eingemachte Früchte und sind in 19 verschiedenen Sorten auch in Eimern und Kochtöpfen à 10 und 25 Kilo, sowie in Flacons à ca. 1/2 und 1 Kilo

in allen besseren Handlungen zu haben.

Conservenfabrik Lenzburg

v. Henckell & Roth.

[4731]

Möbelfabrik
Thümena & Co
vorm. Möbelmagazine Ad. Aeschlimann

Permanente Ausstellung

- modernster Musterzimmer
- Polstermöbel u. Dekorationen.
- Feinste Referenzen. Mehrjähr. Garantie.

Schiffplände 12 Zürich | Trittlig, 3.

4885

Gewissenhafte Erziehung } finden { **Kinder**
Treue mütterliche Pflege } von 3 bis zu
15 Jahren

bei **Frau Wwe Pfr. Simmen in Erlach (Kt. Bern).**

Eigenes, schönes Heim mit geräumigem Garten. 4747

Aufnahme auf beliebige Zeitdauer. **Preise** nach Vereinbarung.**Vorzügliche Referenzen** von Eltern bisheriger Zöglinge.

Pension für junge Mädchen

Mme und Melles Junod, Ste. Croix (Vaud).

Gründliche Erlernung der französischen Sprache. Näh- und Zuschneidekurs durch geprüfte Lehrerin. — Handarbeiten. — Piano. — Haushaltung. — Preis Fr. 75.— per Monat, alle Stunden inbegriffen. Prospekte und Referenzen. (H 21044 L) 4712